



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 04 DÉCEMBRE 2023 À 16 h 16, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON DECEMBER 04, 2023, AT 4:16 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président/Chair

Kathleen Kez

Conseillers/Councillors

Anitra Bostock
Antonio D'Amico
Mary Gallery
Kathleen Kez
Conrad Peart
Elisabeth Roux
Jeff J. Shamie
Matt Aronson

Administration

Julie Mandeville, directrice générale et greffière substitut de la ville/Director General and Substitute City Clerk

Également présente/
Also in attendance

Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction/Drafting Clerk

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 04 décembre 2023

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 04 décembre 2023 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

- Arbres ;
- 150^e anniversaire
- Mise à jour — Directeur des services juridiques et greffiers
- Lettre — comité Hydro-Québec

LANCEMENT PORTAIL CITOYEN — ESPACE CLIENT

Éric Moreau — Directeur, Service des Technologies de l'information se joint à la réunion à 16 h 17.

Éric Moreau explique qu'il y aura un nouveau portail citoyen. L'objectif du portail est de faciliter et de centraliser l'accès aux services et fournir des réponses entre la Ville de Westmount et ses résidents. Cela fait partie du plan de modernisation des services de la Ville.

M. Moreau mentionne que le projet du portail des citoyens est actuellement à la première phase (1) et qu'il sera intégré au site web de la ville. Les membres du comité seront invités à faire part de leurs commentaires sur la version actuelle du portail à la suite de la présentation de Blanko.

Nicolas Dompierre consultant chez Blanko se joint à la réunion par vidéoconférence à 16 h 19.

Nicolas Dompierre explique aux membres du comité qu'il s'agit d'un projet de collaboration entre les développeurs et la Ville de Westmount. Par conséquent, la Ville peut à tout moment fournir aux développeurs des informations sur le portail afin de

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption of the General Committee Agenda of December 04, 2023

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of December 04, 2023, be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Trees;
- 150th anniversary
- Update – Director of legal and clerk services
- Letter – Hydro Quebec Committee

RESIDENT PORTAL LAUNCH — CUSTOMER ZONE

Éric Moreau — Directeur, Information Technology Department joined the meeting at 4 :17 p.m.

Éric Moreau presented the new resident portal. The objective of the portal is to facilitate and centralize access to services and answers to requests between the City of Westmount and its residents. This is part of the City's plan to modernize its services.

Mr. Moreau mentioned that the resident portal project is currently at phase one (1) and will be integrated into the City's website. The committee members are asked to give their comments on the current version of the portal following Blanko's presentation.

Nicolas Dompierre, consultant at Blanko, joined the meeting by videoconference at 4:19 p.m.

Nicolas Dompierre explained to the committee members that this is a collaborative project between the developers and the City of Westmount. Therefore, the City can provide input on the portal to the developers at any time to

le configurer en fonction des priorités et des besoins de la Ville.

configure it according to the City's priorities and needs.

Nicolas Dompierre présente aussi les caractéristiques et les fonctions du portail aux membres du comité.

Nicolas Dompierre then demonstrated the portal's features and functions to the committee members.

La conseillère Bostock se joint à la réunion à 16 h 23.

Councillor Bostock joined the meeting at 4:23 p.m.

Nicolas Dompierre répond aux questions des membres du comité.

Nicolas Dompierre answered the committee member's questions.

Il est suggéré de créer une zone dans le portail où les résidents pourraient centraliser leurs achats municipaux. Par exemple, l'achat de licences pour chiens, de cartes de bibliothèque, de cartes de loisirs, etc.

It was suggested to create an area in the portal where residents can centralize their city purchases. For example, purchasing of dog licenses, library card, recreational card, etc.

Eric Moreau ensuite explique au Comité les prochaines étapes menant au lancement du portail.

Eric Moreau then explained the next steps leading to the portal launch to the Committee.

Le conseiller Shamie se joint à la réunion à 16 h 35.

Councillor Shamie joined the meeting at 4:35 p.m.

Les membres du comité posent des questions et se sont exprimés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Éric Moreau mentionne qu'une phase de formation sera offerte aux résidents pour les aider à naviguer le portail.

Éric Moreau mentioned that a training phase will be offered to residents to help them navigate the portal.

Nicolas Dompierre quitte la réunion à 16 h 59.

Nicolas Dompierre left the meeting at 4:59 p.m.

- **Il est convenu de** poursuivre avec le développement du portail des résidents et de la phase de formations.

- **It was agreed to** carry on developing the resident portal and training phase.

REHAUSSEMENT DES ÉQUIPEMENTS — SALLE DU CONSEIL

EQUIPMENT UPGRADES — COUNCIL CHAMBER

Le conseiller D'Amico se joint à la réunion à 17 h 03.

Councillor D'Amico joined the meeting at 5:03 p.m.

Éric Moreau explique aux membres du comité qu'une mise à jour technologique est nécessaire et qu'elle sera mise en place dans la salle du conseil.

Éric Moreau explained to the committee members that a technological upgrade is needed and will be rolled out in the council room. This update is in collaboration with Web.tv.

Cette mise à jour se fait en collaboration avec Web.tv

Il indique que l'équipement technologique et les fonctionnalités seront mis à jour afin de moderniser la salle du conseil avec un système beaucoup plus efficace.

La mise à jour commencera en 2024 et fait partie du PTI 2024.

Les membres du comité posent des questions et se sont exprimés sur le sujet.

Éric indique que cela permettra également de réaliser d'autres améliorations technologiques à l'avenir.

- **Il est convenu d'aller de l'avant** avec le projet de modernisation de l'équipement dans la salle du conseil.

Éric Moreau quitte la réunion à 17 h 9.

Nicolas Dompierre quitte la réunion par vidéoconférence à 17 h 9.

PTI 2024-2025-206

Claude Ladouceur, Directeur Finances, et Renée Cornelis, Chef de division — Géomatique et technologies de mobilité se sont joints à la réunion à 17 h 10.

Claude présente les budgets PTI 2024-2025-2026 qui ont été discutés en octobre 2023 par les membres du F&A. Il précise que les budgets PTI pour 2024-2025-2026 sont plus élevés en raison de l'inflation et du nombre augmenter de projets. Un avis public pour ce plan de trois (3) ans doit être publié le vendredi de cette semaine.

Claude explique aux membres du comité que des mesures peuvent être prises pour financer les budgets du PTI pour les trois (3) prochaines années,

He mentioned that both technological equipment and functionalities will be updated to modernize the council room with a much more efficient system.

The update will begin in 2024 and is part of the 2024 PTI.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Éric mentioned that this will also allow for further technological upgrades in the future.

- **It was agreed to** move forward with the equipment upgrade project in the council chamber.

Éric Moreau left the meeting at 5:09 p.m.

Nicolas Dompierre left the meeting by videoconference at 5:09 p.m.

PTI 2024-2025-2026

Claude Ladouceur, Director Finances, and Renée Cornelis, Head of Division – Geometrics and Mobility Technologies, joined the meeting at 5:10 p.m.

Claude presented the 2024-2025-2026 PTI budgets that were discussed in October 2023 by the F&A members. He detailed that the PTI budgets for 2024-2025-2026 are higher due to inflation and an increased number of projects. A public notice for this three (3) – year plan needs to be published on the Friday of that week.

Claude explained to the committee members that actions can be taken to increase PTI budgets for the

tels que des taxes, des emprunts, des excédents, Pay-as-you-go, etc.

next three (3) years, such as taxes, borrowing, surpluses, Pay-as-you-go, etc.

Claude Ladouceur répond aux questions des membres du comité.

Claude Ladouceur answered questions from the committee members.

Renée Cornelis présente ensuite les projets PTI sur la carte de la ville. Il est mentionné que la ville a une dette d'infrastructure, raison pour laquelle des investissements accrus sont nécessaires.

Renée Cornelis then presented the PTI projects on the city map. It was mentioned that the city has an infrastructure debt, which is why more investment is required.

Les membres du comité posent des questions sur les projets inclus dans le budget du PTI et se sont exprimés sur le sujet.

The committee members asked questions about the projects included in the PTI budget and commented on the matter.

Les membres du comité ont remis en question certains des projets figurant dans le nouveau PTI.

The committee members questioned some of the projects found in the new PTI.

Renée Cornelis quitte la réunion à 18 h.

Renée Cornelis left the meeting at 6:00 p.m.

Les membres du comité suggèrent de revoter rapidement les budgets du PTI, en particulier en ce qui concerne les projets de parcs et de loisirs qui devraient être réalisés au cours des trois (3) prochaines années.

The committee members suggested that they revote on the PTI budgets quickly, especially regarding parks and recreation projects planned on being completed in the next three (3) years.

- **Il est convenu qu'un** sondage ou consultation publique soit organisé particulièrement pour les projets de parcs et de loisirs afin de s'assurer que les résidents sont d'accord avec les projets.
- **Il est convenu à la majorité que** les projets relatifs aux parcs et aux loisirs seraient financés par le surplus.
- **Il est convenu à la majorité que** le montant total de l'enveloppe PTI 2024-2025-2026 soit approuvé.

- **It was agreed that** a survey or public consultation should be organized, particularly for parks and leisure projects, to ensure that residents are in agreement with the projects.
- **It was agreed that at the majority** that the parks and recreation projects be financed with the surplus amount in the next PTI.
- **It was agreed at the majority** that the total PTI 2024-2025-2026 envelope amount be approved.

Claude Ladouceur quitte la réunion à 18 h 19.

Claude Ladouceur left the meeting at 6:19 p.m.

"C"

Des sujets confidentiels ont été discutés.

"C"

Confidential matters were discussed.

DÉROGATION MINEURE – EMPIÈTEMENT SUR LES ESCALIERS ET LES BALCONS

MINOR EXEMPTION – STAIRCASE AND BALCONY ENCROACHMENT

Frédéric explique que cette demande de dérogation mineure est causée par une erreur administrative de la Ville ; le permis n’aurait jamais dû être accordé au résident sans une dérogation mineure. Actuellement, une partie de l'escalier à l'avant empiète dans l'espace entre la rue et l'alignement de construction.

Frédéric explained that this minor derogation request was caused by an administrative error by the City; the permit should’ve never been given to the resident without a minor exemption. Presently, part of the staircase at the front encroaches into the space between the street and the building line.

La dérogation mineure est approuvée à l’unanimité par les membres du CCU.

The minor derogation was unanimously agreed upon by the PAC members.

Les membres du comité posent des questions et se sont exprimés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

- **Il est convenu que** la dérogation mineure soit accordée et que la recommandation du CCU soit acceptée.

- **It was agreed that** the minor derogation be delivered, and that PAC’s recommendation be accepted.

“C”

“C”

Des sujets confidentiels ont été discutés.

Confidential matters were discussed.

NOMINATIONS DES MEMBRES DU CCU — ÉCHÉANCE FÉVRIER 2024

PAC MEMBER APPOINTMENTS — DUE FEBRUARY 2024

Frédéric Neault mentionne les candidats qui ont été pris en compte pour les mandats du comité du CCU de 2024.

Frédéric Neault mentioned which nominees were considered for mandates for the 2024 PAC committee.

Les membres du comité se sont exprimés sur le sujet.

The committee members commented on the matter.

- **Il est convenu que** le sujet soit retiré de la séance du comité plénier et serait discuté de nouveau à une date ultérieure.

- **It was agreed that** the subject would be withdrawn from the General Committee and will be discussed at a later date.

Frédéric Neault quitte la réunion à 19 h 15.

Frédéric Neault left the meeting at 7:15 p.m.

QUARTIER GREENE/VICTORIA — ASSOCIATIONS DES COMMERÇANTS DES VILLAGES

GREENE/VICTORIA DISTRICT — VILLAGE MERCHANT ASSOCIATIONS

Les membres discutent de la demande des associations des commerçants du quartier Greene et Victoria. Elles ont manifesté leur désir de recevoir de l'aide financière de la part de la Ville.

Members discussed the request from the Greene and Victoria neighbourhood merchants' associations. They have expressed their desire to receive financial assistance from the City.

Il est demandé aux membres du comité de faire part de leurs commentaires sur la situation.

It was asked that the committee members give their comments about the situation.

Les membres du comité se sont exprimés sur le sujet.

The committee members commented on the matter.

- **Il est convenu d'**inviter les présidents des associations ainsi que Cynthia Lulham en janvier ou février 2024 afin qu'ils présentent un portrait de ce qui a été accompli et la façon dont les fonds de la Ville ont été dépensés.

- **It was agreed to** invite the presidents of the associations and Cynthia Lulham in January or February 2024 to present an overview of what has been achieved and how the City's funds have been spent.

AFFAIRES NOUVELLES : ARBRES

NEW BUSINESS: TREES

Les membres du comité discutent de la réglementation concernant les arbres à travers la ville. Les arbres doivent être protégés et il est mentionné que nous devons trouver les outils en conséquence.

The committee members discussed the regulations governing trees across the city. Trees need to be protected and it was mentioned that we need to find the tools to do so.

- **Il est convenu que** les services de l'aménagement urbain et travaux publics proposent des solutions à la protection des arbres.
- **Il est convenu d'**analyser les options en ce qui concerne les tarifs et pénalités.

- **It is agreed that** the Urban Planning and Public Works departments propose solutions to protect the trees.
- **It is agreed to** analyse the options regarding rates and penalties.

AFFAIRES NOUVELLES : 150^e ANNIVERSAIRE DE LA VILLE

NEW BUSINESS: THE CITY'S 150TH ANNIVERSARY

Les membres du comité discutent des événements et activités souhaités pour le 150^e. Même si un comité a été créé par le Conseil, les membres du comité demandent qu'un mandat pour un planificateur d'événements soit octroyé.

Committee members discussed the events and activities they would like to see for the 150th anniversary. Although a committee has been set up by the Council, the committee members asked that a mandate be given to an event planner.

- **Il est convenu que** la directrice de la bibliothèque et événements

- **It was agreed that** the Director of the Library and Community Events will be

communautaires à l'autorisation de donner un mandat selon les règles de gestion contractuelle.

authorized to issue a mandate in accordance with contract management rules.

AFFAIRES NOUVELLES : COMITÉ HYDRO-WESTMOUNT

NEW BUSINESS: HYDRO WESTMOUNT COMMITTEE

Il est demandé qu'une lettre soit adressée de la part de la mairesse aux membres d'Hydro-Québec faisant partie du comité formé en 2021.

It was requested that a letter be sent by the Mayor to the members of the Hydro Quebec committee established in 2021.

AFFAIRES NOUVELLES : RUE SAINTE-CATHERINE ENTRE AVENUE WOOD ET AVENUE ATWATER

NEW BUSINESS: SAINT CATHERINE STREET BETWEEN WOOD AVENUE AND ATWATER AVENUE

Les membres du comité discutent des conditions de la rue Sainte-Catherine. Certains propriétaires sont négligents et le nombre de sans-abri augmente dans le quartier. En conséquence, les résidents s'inquiètent de la situation.

The committee members discussed the conditions of Ste-Catherine Street. Some landlords are being neglectful and homeless is on the rise in the area. In consequence, residents are feeling worried about the situation.

- **Il est convenu que** la directrice générale avise les directeurs de porter une attention particulière à ces enjeux.

- **It was agreed that** the Director General would advise directors to pay particular attention to these issues.

Confirmation du procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 novembre 2023

Confirmation of minutes of the meeting of the General Committee held on November 20, 2023

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 novembre 2023 est approuvé avec des modifications.

The minutes of the General Committee of Council meeting held on November 20, 2023, were approved with modifications.

La réunion prend fin à 21 h 49.

The meeting ended at 9:49 p.m.

Kathleen Kez
Mairesse suppléante/Acting Mayor

Julie Mandeville
Greffière substitut de la ville/
Substitute City Clerk